



## Abbaseli Ohmədoğlu

İsgəndər ilə Çinin Xanlar xanı arasında olan yaşışmalar, görüşmələr, çiyin-çiyinə qoşun yürütülərindən yazdığı bölümde "Türk" kimliyi ve coğrafiyasına başqa əsərlərindən daha çox işarə edibdir. Daranın İsgəndərə yazdığı namədə Daranın dilindən belə yazır:

میگن تور ترکلەن بىشىمى من<sup>4</sup>

"Mənim yiğma Türklerimin oxuna tuş gəlməyibsem ki mən ilə savaşmağa bunca tələsirsem?"

Tarixin o vaxtında Roma im-

istəyir. Xanlar xanı qəbul edib getdikdən sonra Türk ordusunu dağların arxasına gətirir. İsgəndər bu durumu xəber verdikdə Türklərə qarşıya yağıdırmağa başlayır:

ئىلە ئەقلىن قوشان ئازارىڭىز  
كە دەپ و دا سېتىن ئىچىلدىن  
ئەن سەست كەن پەيدەن  
ئىل تۈرك چىن ئەپام و جەن ئەر  
أڭ ئۆرچىنى وغا ناشىن  
جەنلەن لىرى جىن ئەنداشىن<sup>5</sup>

"Dil açdı Türkleri qarşılamağa ki anadan olmayıb bir fitnəsiz Türk"

Keçmişlər düz deyib  
çinlilərdə vəfa, əhd olmayıb  
Yalan dəyil sizin sevginiz  
kindir Çin Türkünün qarnında bir  
düz bağırsaq yoxdur,

Çinli Türkde isə vəfa olsayıdı,  
Dünyanın çətrinini altına alardı."

### Əvvəli ötən sayımızda

مەكىد را خۇرىقى ئەخىزىتى ئەخىزىتى

"Kürdün qızı var idi, gözəlliğinde türk gözlü bir qolçaq, hindu xallı"

Eyni nağılin sonunda nağıl deyən Rum Qeysərinin qızını da "Çin Türkü" adlandırır:

مەتىك جەنلىق ئەخىزىتى ئەخىزىتى

"Çin Türkü cün bu maraqlı nağılı sıniq-salxaq dil ilə qosdırdu"

Kəsrənin qızı, Doresti də yeddinci gecə ağ günbəzdə Bəhram şaha bir nağıl deyir. Bu nağılda bağın sahibi olan xacə bağındaki çeşmədə çıxmən gözəllərden birini seçib sevir. Nizami o gözəli də "Çin Türkü" adlandırır:

مەتىك جەنلىق ئەخىزىتى ئەخىزىتى

"Çin Türkü ləldən inci səpələrənən bu minvalda bir həsb-i hal söylədi"

Xəmsədəki tarixi şəxsiyyətlərin arasında İsgəndər Nizamının en çox sevdiyi şəxsiyyətdir. Onca şahların arasında yalnız İsgəndəri peyğəmberlik məqamında olduğunu yazır. Şərəfnamə ilə İqbalnamə əsərlərinin də demək olar İsgəndərə ixtisas verib. Bu araşdırmanın diqqət mərkəzində olan isə İsgəndəri də sevib sayıldığı üzündə Nizami İqbalnamə əsərində "Türk" adlandırır:

مەتىك جەنلىق ئەخىزىتى ئەخىزىتى

"Yoxsa bir Rum papaqlı Türk Hindustanla Çində ne vaxt dövlət qurardı?"

İsgəndər ilə rusların üçüncü savaşı bölümünün ilk beytində Nizami İsgəndəri "Türk" adlandırır:

مەتىك جەنلىق ئەخىزىتى ئەخىزىتى

"Bir başqa gün bu sultan əzəmətli Türk

Çin dənizindən dağlara xeymə vurdुqda"

Bu beytlərdə göründüyü kimi Nizami en çox sevdiyi tarixi şəxsiyyəti, Rumlu İsgəndəri, özündən birisi kimi bildiyine görə Türk adlandırır. İsgəndər Nizamının baxışında kamil insan kimi təqdim olunursa, Türk olmaq da bu baxımdan kamil insan olmaq deməkdir.

İqbalnamədə Sokrates adlı filosof xalqdan uzaq gəzərdi. Sualı olan onu axtarır tapardı. Şah onu bir gün qulluğuna çağırıldır. Sokrates isə naz edib gəlmir. Nizami onun nazını bu beytdə beləcə yazır:

مەتىك جەنلىق ئەخىزىتى ئەخىزىتى

"Türk davranılı hünərənin nazından naz çəkən dövlət hörküb hoyuxmadı."

Sokrates şahın yolladığı elçiye niyə xalqın arasına çıxmış istəməyini dedikdən sonra, İsgəndər özü durub Sokratesin görüşünü gedir.

Şərəfname kitabında Nizami

na meydən oxumasını sərgiləyib müsəni bölümündə üstünlüyü Türk mədəniyyətinin Ozan müsənisi verir:

پاششە بە ئەمشىن زەن كەنۋىزى غۇزب اولسەنە و ئەشىگىزى  
يە قازىن ئەلۋەن ئەلۋەزى شەڭىز

rumları və başqa özəlliklərini çox məhərətlə oxucuya çatdırır. Eyni halda, bütün qonşuluqda olan başqa xalqların ruslara olan baxışının köklərini də ustalıqla açıqlayır. Nizamının vaxtında qonşu xalqların ruslara olan baxışını dəqiqləşdirmək üçün onlardan neçə örnək göstirməliyik.

پاڭىز ئادى سەلاتىڭ ئەن خەممى شەم

ئەپىزى كەن ئەپىزى كەن ئەپىزى كەن

سەلاتىڭ كەن، گەنلەندىن

سەنەنلەنلەن و ئەپىزى كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن

ئەپەنلەنلەن كەن كەن كەن